

Diario Oficial

de la Unión Europea

C 232

49º año

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

27 de septiembre de 2006

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I <i>Comunicaciones</i>	
	Comisión	
2006/C 232/01	Tipo de cambio del euro	1
2006/C 232/02	Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 del Tratado CE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones ⁽¹⁾	2
2006/C 232/03	Procedimiento de información — Reglas técnicas ⁽¹⁾	4

ES

⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

I

(Comunicaciones)

COMISIÓN

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾**26 de septiembre de 2006**

(2006/C 232/01)

1 euro =

Moneda			Tipo de cambio		
USD	dólar estadounidense	1,2695	SIT	tólar esloveno	239,59
JPY	yen japonés	147,83	SKK	corona eslovaca	37,400
DKK	corona danesa	7,4591	TRY	lira turca	1,9430
GBP	libra esterlina	0,66950	AUD	dólar australiano	1,6859
SEK	corona sueca	9,2895	CAD	dólar canadiense	1,4149
CHF	franco suizo	1,5776	HKD	dólar de Hong Kong	9,8852
ISK	corona islandesa	89,05	NZD	dólar neozelandés	1,8974
NOK	corona noruega	8,3135	SGD	dólar de Singapur	2,0159
BGN	lev búlgaro	1,9558	KRW	won de Corea del Sur	1 198,60
CYP	libra chipriota	0,5767	ZAR	rand sudafricano	9,7550
CZK	corona checa	28,444	CNY	yuan renminbi	10,0424
EEK	corona estonia	15,6466	HRK	kuna croata	7,4115
HUF	forint húngaro	273,08	IDR	rupia indonesia	11 684,48
LTL	litas lituana	3,4528	MYR	ringgit malayo	4,673
LVL	lats letón	0,6960	PHP	peso filipino	63,869
MTL	lira maltesa	0,4293	RUB	rublo ruso	33,9970
PLN	zloty polaco	3,9583	THB	baht tailandés	47,606
RON	leu rumano	3,5422			

⁽¹⁾ Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 87 y 88 del Tratado CE

Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones

(2006/C 232/02)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Fecha de la decisión: 22.6.2006

Estado miembro: Hungría

Ayuda nº: N 34/2006

Denominación: Ayuda a Hankook — MSF 2002

Objetivo: La ayuda notificada tiene como objetivo proporcionar ayuda regional a la inversión en favor de Hankook Hungría.

Base jurídica:

- Beruházás-ösztönzési célú irányzat, „1/2001 (I.5.) GM rendelet a Gazdasági Minisztérium vállalkozási célú irányzatainak szabályozásáról”
- Munkahelyteremtő és munkahelymegőrző támogatás, „A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásokról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet”
- Fejlesztési adókedvezmény, „1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról” és „275/2003. (XII. 24.) Korm. rendelet a fejlesztési adókedvezményről”

Presupuesto: 23 384 927 327,13 HUF (EUR 92 609 905,85)

Duración: 31.12.2019

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Fecha de la decisión: 19.7.2006

Estado miembro: Reino Unido

Ayuda nº: N 47/06

Denominación: Sistema de intercambio de derechos de vertido de hidrocarburos dispersos en el agua de producción

Objetivo: Ayuda medioambiental en favor de la reducción de la cantidad de hidrocarburos dispersos en el agua de producción vertida en el mar por las plataformas petrolíferas.

Base jurídica: The Offshore Petroleum Activities (Oil Pollution Prevention and Control) Regulations 2005

Presupuesto: Valor futuro de los permisos de vertido.

Duración: Aprobado hasta finales de 2009

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Fecha de la decisión: 19.7.2006

Estado miembro: Alemania

Ayuda nº: N 335/2006

Denominación: Ayuda a GSC solar

Objetivo: La medida notificada tiene como objetivo conceder una ayuda regional a la inversión, con una prima PYME a CSG solar

Base jurídica:

- Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ ⁽¹⁾
- Investitionszulagengesetz im Jahr 2005 ⁽²⁾

Presupuesto: 7 486 500 EUR

Duración: 31.12.2007

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

⁽¹⁾ Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) «Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur» vom 6. Oktober 1969 in Verbindung mit den einschlägigen Bestimmungen von Teil II des 31. Rahmenplans zur GA, la última prórroga fue aprobada por la Decisión de la Comisión N 642/2002, el 1 de octubre de 2003 (DO C 284 de 27.11.2003, p. 2).

⁽²⁾ Investitionszulagengesetz im Jahr 2005, aprobada por la Decisión de la Comisión N 142a/2004, el 19 de enero de 2005 (DO C 235 de 23.9.2005, p. 4).

Fecha de la decisión: 19.7.2006

Estado miembro: Polonia

Ayuda nº: N 632/2005

Denominación: Ayuda de reestructuración — Energetyka Wislosan

Objetivo: Restaurar la viabilidad a largo plazo de la empresa

Base jurídica: Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r., 171, poz. 1397)

Presupuesto: 8 millones de PLN (unos 2,05 millones de EUR)

Intensidad o importe de la ayuda: La cantidad de ayuda necesaria está basada en los costes de reestructuración de la empresa y no supera el 50 % de los costes totales de reestructuración

Duración: Hasta el 31 de diciembre de 2008

El texto de la Decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Procedimiento de información — Reglas técnicas

(2006/C 232/03)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Directiva 98/34/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22 de junio de 1998, por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas y de las reglas relativas a los servicios de la sociedad de la información (DO L 204 de 21.7.1998, p. 37; DO L 217 de 5.8.1998, p. 20).

Notificaciones de proyectos nacionales de reglas técnicas recibidas por la Comisión

Referencia ⁽¹⁾	Título	Plazo del <i>statu quo</i> de tres meses ⁽²⁾
2006/0451/F	Orden relativa a la esterilización de los dispositivos médicos fuera de los centros de salud	20.11.2006
2006/0452/NL	Decreto por el que se establecen las reglas para prevenir la contaminación por los buques (Decreto para la prevención de la contaminación por los buques)	20.11.2006
2006/0453/D	Directriz técnica relativa a la descripción de los requisitos para la aplicación de medidas legales para el control de las telecomunicaciones (TR TKÜ), edición 5.0	22.11.2006
2006/0454/PL	Ley por la que se modifica la Ley sobre el sistema de evaluación de la conformidad y por la que se modifican determinadas leyes	22.11.2006
2006/0455/SK	Proyecto de decreto del Ministerio de Agricultura de la República Eslovaca por el que se aplica la Ley n° 184/2006 del DO sobre el cultivo de plantas modificadas genéticamente en el marco de la producción agrícola	23.11.2006
2006/0456/F	Decreto relativo a las características térmicas y a la eficiencia energética de los edificios existentes	24.11.2006
2006/0457/B	Real decreto relativo a los aparatos de prueba y a los aparatos de análisis del aliento	27.11.2006
2006/0458/PL	Decreto del Ministerio de Economía relativo a los requisitos a cumplir por las ampollas metálicas de clase II y a los análisis y comprobaciones realizados durante el control metrológico legal de dichos aparatos de medida	27.11.2006
2006/0459/A	Reglamento del Ministro Federal de Economía y Trabajo que establece la creación de un marco de requisitos relativos al diseño correcto, desde el punto de vista del medio ambiente, de productos que utilizan energía (Reglamento de diseño ecológico de 2006 — ODV 2006)	27.11.2006
2006/0460/L	Proyecto de Reglamento Gran Ducal relativo a la eficiencia energética de los edificios de viviendas y por el que se modifica: 1) el Reglamento Gran Ducal de 22 de noviembre de 1995 relativo al aislamiento térmico de los inmuebles; 2) el Reglamento Gran Ducal de 25 de mayo de 2005 por el que se establecen las condiciones y modalidades de concesión y cálculo de la participación del Estado en los gastos de peritaje presentados por el propietario de una vivienda para el establecimiento de la cédula de habitabilidad de su vivienda 3) el Reglamento Gran Ducal de 10 de febrero de 1999 relativo a la autorización de personas físicas o jurídicas, privadas o públicas, que no sean el Estado para la realización de tareas técnicas de estudio y control en el ámbito de la energía.	27.11.2006
2006/0461/PL	Reglamento del Ministerio de Industria relativo a los requisitos que deben cumplir los transformadores de medida de clase de exactitud 0,5 y más exactos para trabajar con contadores de energía eléctrica efectiva de la corriente transformada, así como el detalle de las investigaciones y comprobaciones efectuadas durante el control metrológico legal de estos aparatos de medida	27.11.2006

Referencia ⁽¹⁾	Título	Plazo del <i>statu quo</i> de tres meses ⁽²⁾
2006/0462/PL	Reglamento del Ministerio de Industria relativo a los requisitos que deben cumplir los calibradores acústicos, así como el detalle de las investigaciones y comprobaciones efectuadas durante el control metrológico de estos aparatos de medida	29.11.2006
2006/0463/A	RVS 15.04.12 Puentes, equipamiento de puentes, construcción de arcones y medianeras, anclaje en hormigón	30.11.2006
2006/0464/A	Reglamento de la Ministra Federal de Justicia por el que se modifica el Reglamento relativo al tráfico jurídico electrónico (ERV 2006)	30.11.2006
2006/0465/D	Reglamento modelo para el tráfico jurídico electrónico con juzgados y fiscalías	30.11.2006
2006/0466/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (seleccionadoras ponderales automáticas) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0467/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (totalizadores discontinuos de funcionamiento automático) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0468/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (instrumentos gravimétricos de llenado de funcionamiento automático) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0469/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (Básculas de cinta transportadora) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0470/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (Medidas para servir de unidades de capacidad) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0471/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (carburante líquido y lubricantes) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0472/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (carburante líquido suministrado por vehículos cisterna) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0473/UK	Reglamento relativo a los instrumentos de medida (medidas materializadas de longitud) (Uso profesional) (Irlanda del Norte) de 2006	30.11.2006
2006/0474/A	RVS 09.01.45 Túneles, construcción de túneles, ejecución de la obra, protección contra incendios estructural en edificios del tráfico rodado	30.11.2006
2006/0475/A	RVS 12.05.11 Control de calidad en establecimientos; zonas verdes; instalación, plantación y cuidado de zonas verdes	30.11.2006
2006/0476/IRL	Proyecto de requisitos de interfaz para servicios de radio de Irlanda	1.12.2006
2006/0477/CZ	Orden de..., por la que se fijan las especificaciones para los analizadores de alcohol en el aliento	1.12.2006
2006/0478/CZ	Orden de..., por la que se fijan las especificaciones para los indicadores automáticos de nivel de los depósitos estacionarios	1.12.2006
2006/0479/CZ	Orden de..., por la que se fijan las especificaciones de los tacómetros de carretera utilizados para controlar el cumplimiento de las normas de tráfico viario	1.12.2006

⁽¹⁾ Año, número de registro, Estado miembro autor.

⁽²⁾ Plazo durante el cual no podrá adoptarse el proyecto.

⁽³⁾ No hay período de *statu quo* por haber aceptado la Comisión los motivos de urgencia alegados por el Estado miembro autor.

⁽⁴⁾ No hay período de *statu quo* por tratarse de especificaciones técnicas u otros requisitos o reglas sobre los servicios vinculados a medidas fiscales o financieras con arreglo al tercer guión del párrafo segundo del apartado 11 del artículo 1 de la Directiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Finalizado el procedimiento de información.

La Comisión desea llamar la atención sobre la sentencia «CIA Security», dictada el 30 de abril de 1996 en el asunto C-194/94 (Rec. 1996, p. I-2201), en virtud de la cual el Tribunal de Justicia considera que los artículos 8 y 9 de la Directiva 98/34/CE (entonces 83/189/CEE) deben interpretarse en el sentido de que los particulares pueden ampararse en ellos ante los órganos jurisdiccionales nacionales, al que incumbe negarse a aplicar un reglamento técnico nacional que no haya sido notificado con arreglo a la Directiva.

Esta sentencia confirma la Comunicación de la Comisión de 1 de octubre de 1986 (DO C 245 de 1.10.1986, p. 4).

Para más información sobre el procedimiento de notificación, dirigirse a:

Comisión Europea
DG Empresa e Industria, Unidad C3
B-1049 Bruselas
e-mail: dir83-189-central@ec.europa.eu

Ver también el sitio: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Por lo tanto, el incumplimiento de la obligación de notificar un reglamento técnico implica la inaplicabilidad de dicho reglamento y por consiguiente, no será oponible a los particulares.

LISTA DE ORGANISMOS NACIONALES RESPONSABLES DE LA APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA 98/34/CE

BÉLGICA

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III — 4ème étage
boulevard du Roi Albert II/ 16
B-1000 Bruxelles

Sra. Pascaline Descamps
Tel.: (32-2) 277 80 03
Fax: (32-2) 277 54 01
E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

E-mail general: belnotif@mineco.fgov.be

Sitio web: <http://www.mineco.fgov.be>

REPÚBLICA CHECA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Sr. Miroslav Chloupek
Director of International Relations Department
Tel.: (420) 224 907 123
Fax: (420) 224 914 990
E-mail: chloupek@unmz.cz

Sra. Lucie Růžicková
Tel.: (420) 224 907 139
Fax: (420) 224 907 122
E-mail: ruzickova@unmz.cz

E-mail general: eu9834@unmz.cz

Sitio web: <http://www.unmz.cz>

DINAMARCA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
(National Agency for Enterprise and Construction)
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (o DK-2100 Copenhagen OE)

Sr. Bjarne Bang Christensen
Legal adviser
Tel.: (45) 35 46 63 66 (directo)
Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: bbc@ebst.dk
Sra. Birgit Jensen
Principal Executive Officer
Tel.: (45) 35 46 62 87 (directo)
E-mail: bij@ebst.dk

Sra. Pernille Hjort Engstrøm
Head of Section
Tel.: (45) 35 46 63 35 (directo)
E-mail: phe@ebst.dk

Dirección común para mensajes de notificación —
noti@ebst.dk

Sitio web: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

ALEMANIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat EA3
Scharnhorststr. 34 — 37
D-10115 Berlin

Sra. Christina Jäckel
Tel.: (49-30) 20 14 63 53
Fax: (49-30) 20 14 53 79
E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Sitio web: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTONIA

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Sr. Karl Stern
Executive Officer of Trade Policy Division
EU and International Co-operation Department
Tel.: (372) 625 64 05
Fax: (372) 631 30 29
E-mail: karl.stern@mkm.ee

E-mail general: el.teavitamine@mkm.ee

Sitio web: <http://www.mkm.ee>

GRECIA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATHENS
Tel.: (30- 210) 696 98 63
Fax: (30-210) 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 ATHENS

Sra. Evangelia Alexandri
Tel.: (30-210) 212 03 01
Fax: (30-210) 228 62 19
E-mail: alex@elot.gr

E-mail general: 83189in@elot.gr

Sitio web: <http://www.elot.gr>

ESPAÑA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres «Ágora»
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa
Tel.: (34-91) 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Consejera Técnica
E-mail: esther.perez@ue.mae.es
Tel.: (34-91) 379 84 64
Fax: (34-91) 379 84 01

E-mail general: d83-189@ue.mae.es

FRANCIA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Sra. Suzanne Piau
Tel.: (33-1) 53 44 97 04
Fax: (33-1) 53 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Sra. Françoise Ouvrard
Tel.: (33-1) 53 44 97 05
Fax: (33-1) 53 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

E-mail general: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRLANDA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Sr. Tony Losty
Tel.: (353-1) 807 38 80
Fax: (353-1) 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Sitio web: <http://www.nsai.ie/>

ITALIA

Ministero dello sviluppo economico
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma

Sr. Vincenzo Correggia
Tel.: (39-6) 47 05 22 05
Fax: (39-6) 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@attivitaproduttive.gov.it

Sr. Enrico Castiglioni
Tel.: (39-6) 47 05 26 69
Fax: (39-6) 47 88 78 05
E-mail: enrico.castiglioni@attivitaproduttive.gov.it

E-mail general: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Sitio web: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

CHIPRE

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 409310
Fax: (357) 22 754103

Sr. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409 409
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

E-mail general: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Sitio web: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETONIA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
Tel.: (371) 701 32 30
Fax: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
Tel.: (371) 701 32 36
Tel.: (371) 701 30 67
Fax: (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

E-mail general: notification@em.gov.lv

LITUANIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Sra. Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 52 70 93 47
Fax: (370) 52 70 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Sitio web: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURGO

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Sr. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Sitio web: <http://www.see.lu>

HUNGRÍA

*Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department*
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Sr. Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36-1) 374 28 73
Fax: (36-1) 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Sitio web: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 21 24 24 20
Tel.: (356) 21 24 32 82
Fax: (356) 21 24 24 06

Sra. Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

E-mail general: notification@msa.org.mt

Sitio web: <http://www.msa.org.mt>

PAÍSES BAJOS

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland*

Sr. Ebel van der Heide
Tel.: (31-50) 523 21 34

Sra. Hennie Boekema
Tel.: (31-50) 523 21 35

Sra. Tineke Elzer
Tel.: (31-50) 523 21 33
Fax: (31-50) 523 21 59

E-mail general:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien*

Sra. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43-1) 711 00 58 96
Fax: (43-1) 715 96 51 o (43-1) 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Sitio web: <http://www.bmwa.gv.at>

POLONIA

*Ministry of Economy
Department for Economic Regulations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-570 Warszawa*

Sra. Barbara H. Kozłowska
Tel.: (48-22) 693 54 07
Fax: (48-22) 693 40 25
E-mail: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Sra. Agata Gągor
Tel.: (48-22) 693 56 90

E-mail general: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Sra. Cândida Pires
Tel.: (351-21) 294 82 36 o 81 00
Fax: (351-21) 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail general: not9834@mail.ipq.pt

Sitio web: <http://www.ipq.pt>

ESLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana
Sra. Vesna Stražišar
Tel.: (386-1) 478 30 41
Fax: (386-1) 478 30 98
E-mail: contact@sist.si

ESLOVAQUIA

Sra. Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava
Tel.: (421-2) 52 49 35 21
Fax: (421-2) 52 49 10 50
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLANDIA

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Dirección para el público:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00170 Helsinki
y
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Dirección postal:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Sra. Leila Orava
Tel.: (358-9) 16 06 46 86
Fax: (358-9) 16 06 46 22
E-mail: leila.orava@ktm.fi

Sra. Katri Amper
Tel.: (358-9) 16 06 46 48

E-mail general: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Sitio web: <http://www.ktm.fi>

SUECIA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Sra. Kerstin Carlsson
Tel.: (46-8) 69 048 82 o (46-8) 69 04 8 00
Fax: (46-8) 690 48 40 o (46-8) 30 67 59
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail general: 9834@kommers.se

Sitio web: <http://www.kommers.se>

REINO UNIDO

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Sr. Philip Plumb
Tel.: (44-20) 72 15 14 88
Fax: (44-20) 72 15 13 40
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

E-mail general: 9834@dti.gsi.gov.uk

Sitio web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Sra. Adinda Batsleer
Tel.: (32-2) 286 18 61
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Tel.: (32-2) 286 18 71
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

E-mail general: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Sitio web: <http://www.eftasurv.int>

EFTA (AELC)
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Sra. Kathleen Byrne
Tel.: (32-2) 286 17 49
Fax: (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail general: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Sitio web: <http://www.efta.int>

TURQUÍA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
TR-06510
Emek — Ankara

Sr. Mehmet Comert
Tel.: (90-312) 212 58 98
Fax: (90-312) 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Sitio web: <http://www.dtm.gov.tr>